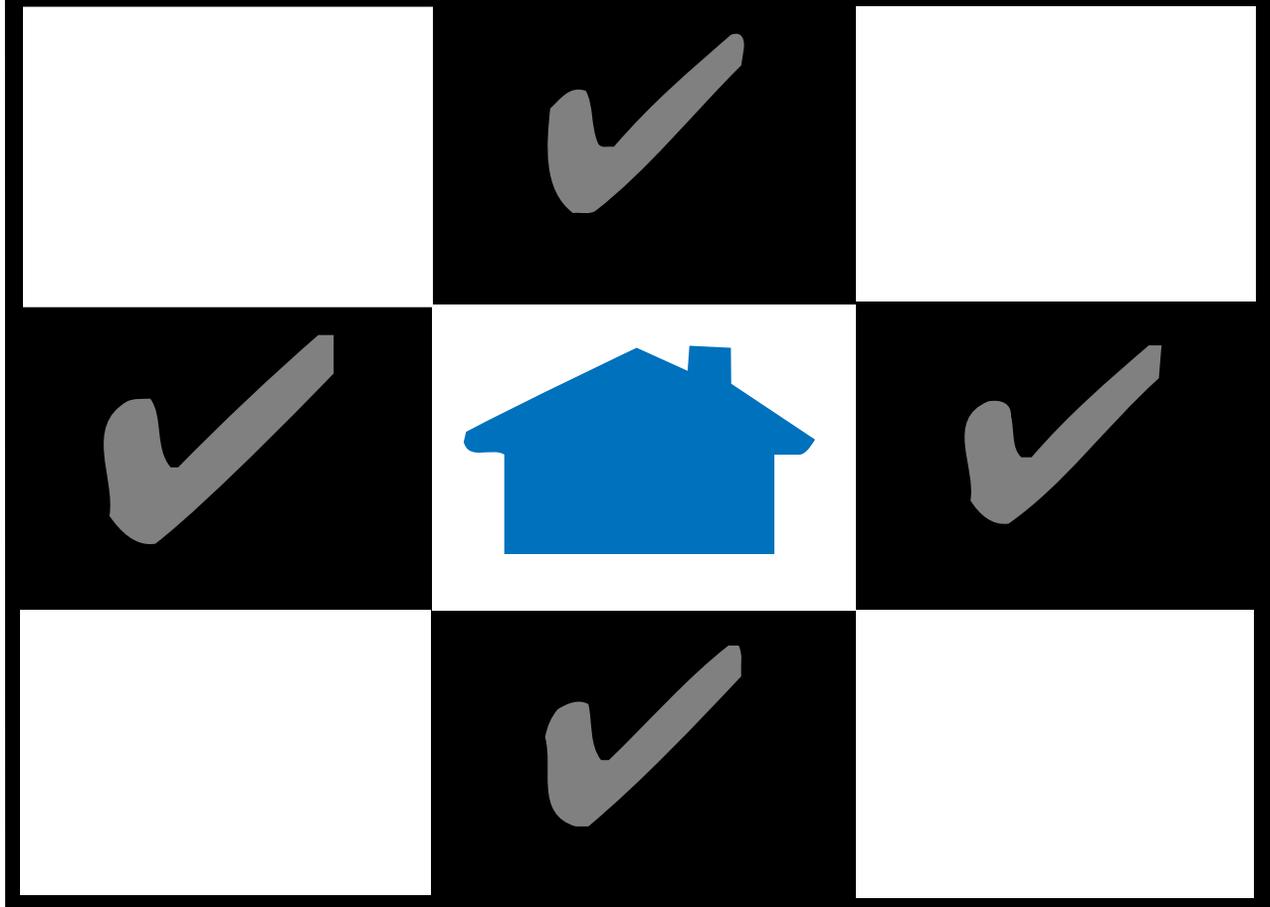


# En • SÉCURITÉ • à la Maison



**CHAMBRE À COUCHER CHAMBRE D'ENFANTS SOUS-SOL CUISINE**  
**SALLE DE BAINS SÉCURITÉ INCENDIE SÉCURITÉ ARMES À FEU**  
**SÉCURITÉ DES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES ESCALIERS GARAGE**  
**PARTOUT DANS LA MAISON CHAMBRE À COUCHER SOUS-SOL**  
**CHAMBRE D'ENFANTS CUISINE SALLE DE BAINS SÉCURITÉ INCENDIE**  
**SÉCURITÉ DES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES ESCALIERS SOUS-SOL**  
**SÉCURITÉ ARMES À FEU PARTOUT DANS LA MAISON DANS LE JARDIN**  
**CHAMBRE À COUCHER CHAMBRE D'ENFANTS SÉCURITÉ INCENDIE**  
**CUISINE CONSEILS POUR JEUNES ENFANTS CHAMBRE D'ENFANTS**

**UNE LISTE DE CONTRÔLE DES RÈGLES DE SÉCURITÉ  
À LA MAISON**

---

Dans la cuisine .....	1
Dans la salle de bains .....	3
Dans la chambre à coucher .....	4
Dans la chambre des enfants .....	5
Partout dans la maison .....	6
Sécurité des installations électriques .....	7
Au sous-sol / à la cave / dans le garage .....	8
Dans les escaliers .....	9
Sécurité incendie .....	10
Protection de la maison .....	11
Dans le jardin .....	12
Conseils supplémentaires pour les foyers avec jeunes enfants .....	13
En cas de blessure ou d'empoisonnement .....	15

Cette brochure rassemble diverses listes de contrôle. Vous pouvez l'utiliser pour vérifier la sécurité de votre maison et identifier les dangers liés à l'environnement. Certains de ces conseils sont des mesures que vous pouvez prendre, d'autres concernent la sécurité des appareils ménagers et autres dispositifs utilisés quotidiennement. Suivez ces conseils autant que vous le pouvez afin de réduire les risques d'accident ou de maladie. Les conseils vont des moisissures, de l'incendie et des parasites aux blessures, empoisonnements et chutes. Certains sont associés à certaines pièces dans la maison, alors que d'autres sont classés par risque.

Pour de plus amples informations, téléphonez au Ministère de la Santé de l'État de New York (New York State Department of Health) au numéro gratuit 1-800-458-1158 ext. 2-7995.

## DANS LA CUISINE

---

- \_ Évitez de porter des vêtements amples et flottants lorsque vous cuisinez.
  
- \_ Lavez-vous les mains minutieusement au savon et à l'eau chaude (pendant au moins 20 secondes) AVANT de toucher les aliments; et APRÈS être allé aux toilettes, avoir manipulé de la viande crue, des oeufs et autres aliments, changé la couche d'un bébé et avoir touché des animaux.
  
- \_ S'assurer que le plan de travail possède un éclairage direct et bien réparti: au-dessus de la cuisinière, de l'évier, des comptoirs et en particulier là où sont coupés ou tranchés les aliments.
  
- \_ Maintenir les couteaux aiguisés et les ranger, ainsi que tout autre objet tranchant, dans un endroit hors de la portée des enfants.
  
- \_ S'assurer que les comptoirs et les plans de préparation des aliments se nettoient facilement. Remplacer les planches à découper lorsqu'elles sont usées ou présentent des rainures (difficiles à nettoyer). Laver les éléments utilisés dans la préparation de viande crue (plans de travail, plats, évier, ustensiles) avant de les utiliser pour d'autres aliments. Les désinfecter avec une cuillère à café d'eau de Javel diluée dans un litre d'eau.



- \_ Maintenir au froid les aliments froids et servir la nourriture chaude à la bonne température. Réfrigérer les restes dans les deux heures après la cuisson. Chaque semaine, jeter les restes conservés au réfrigérateur.
- \_ Utiliser des thermomètres de réfrigérateurs et à viande pour vérifier la température des aliments conservés et cuits (vous ne pouvez dire si une viande est cuite à la couleur de son jus! Parfois un jus même clair provient d'une viande qui peut vous rendre malade). La température du réfrigérateur devrait être de 5° C (40° F) ou moins. Les aliments cuits devraient atteindre les températures ci-dessous :

VOLAILLE .....	75° C (165° F)
RESTES .....	75° C (165° F)
BOEUF HACHE .....	70° C (158° F)
PORC .....	65° C (150° F)
OEUFS .....	63° C (145° F)
AUTRES ALIMENTS ....	60° C (140° F)

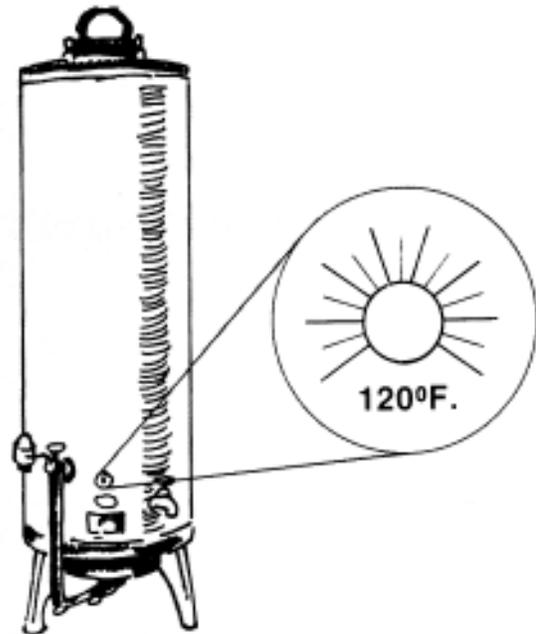
- \_ Envisager d'utiliser des gobelets en carton et de les jeter après chaque usage afin d'éviter la propagation des microbes, en particulier lorsque quelqu'un dans la maison est malade.
- \_ Utiliser une hotte aspirante au-dessus de la cuisinière pour permettre à l'humidité et aux odeurs de cuisine de s'échapper (les hottes qui ventilent vers l'extérieur sont plus efficaces, si, toutefois, elles sont autorisées dans votre quartier).
- \_ Tournez les queues des casseroles vers l'arrière de la cuisinière, et maintenez-les éloignées des plaques de cuisson lorsque vous cuisinez.
- \_ Maintenez les maniques (gants de protection) et les torchons éloignés des surfaces de cuisson.
- \_ Maintenir les liquides chauds (tasses de thé, café, etc) hors de la portée des enfants.
- \_ Eviter d'entreposer sur, ou près des plaques chauffantes, des éléments pouvant attirer les enfants (bonbons, gâteaux, etc).
- \_ Maintenir les fils des appareils électriques éloignés de l'évier et de la cuisinière et ne pas utiliser de rallonges dans la cuisine. Débrancher les appareils électriques sur les comptoirs après usage.
- \_ S'assurer qu'aucun tuyau ne fuit.
- \_ Utiliser des blocs multiprises avec système de coupure de circuit, prises de terre et interrupteur pour les prises électriques situées près de l'évier.

- \_ Régler la température du chauffe-eau à 50° C (120° F) pour éviter les risques de brûlure tout en tuant les bactéries lors du lavage de la vaisselle. En cas de températures supérieures, envisager l'installation de mitigeurs thermostatiques permettant d'éviter de s'ébouillanter à l'eau chaude.
- \_ Entreposer les produits d'entretien séparément de la nourriture et hors de la portée des enfants, ou bien dans des meubles dont les portes sont équipées d'un système de fermeture à l'épreuve des enfants. Conserver les produits chimiques dans leur conditionnement d'origine et ne jamais les transvaser dans des récipients à usage alimentaire.
- \_ S'assurer que les chaises hautes pour enfant sont stables, avec une base large et un plateau équipé d'une fermeture de sécurité.
- \_ Utiliser un escabeau stable avec main courante pour accéder aux objets en hauteur.
- \_ Fermer ou boucher avec un joint les fissures pour empêcher les insectes et animaux nuisibles de pénétrer.
- \_ Entreposer les ordures dans une poubelle fermée, inaccessible aux insectes et animaux nuisibles.

## **DANS LA SALLE DE BAINS**

---

- \_ Installer une barre de maintien et un tapis anti-dérapant dans la baignoire et la douche.
- \_ Toujours surveiller les jeunes enfants lorsqu'ils prennent leur bain.
- \_ Si vous ne pouvez aérer la pièce en ouvrant une fenêtre, utilisez un aérateur pour évacuer l'humidité.
- \_ Réparer rapidement toute fuite d'eau et boucher ou appliquer un joint étanche sur les fissures.
- \_ Éviter les brûlures causées par l'eau bouillante en réglant la température du chauffe-eau à 50° C (120° F), ou en utilisant un mitigeur thermostatique dans la salle de bains.
- \_ Débrancher après usage les petits appareils électriques tels que sèche-cheveux, rasoir, fer à friser et poste de radio et s'assurer qu'ils ne sont pas utilisés à proximité du lavabo ou de la baignoire.



- \_ Utiliser un bloc multiprise avec système de coupure de circuit, prises de terre et interrupteur, pour les prises électriques situées dans la salle de bains.
- \_ Etiqueter clairement tous les médicaments et les conserver dans leur conditionnement d'origine.
- \_ Assurez-vous que le conditionnement de tous les médicaments est "de sécurité", à l'épreuve des enfants (demandez des conditionnements spécialement conçus pour une ouverture plus facile si vous avez des difficultés à ouvrir certains flacons).
- \_ Entreposer les médicaments et les vitamines hors de la portée des enfants et se débarrasser comme il se doit des produits périmés.
- \_ Installer et utiliser une veilleuse de nuit.



## **DANS LA CHAMBRE À COUCHER**

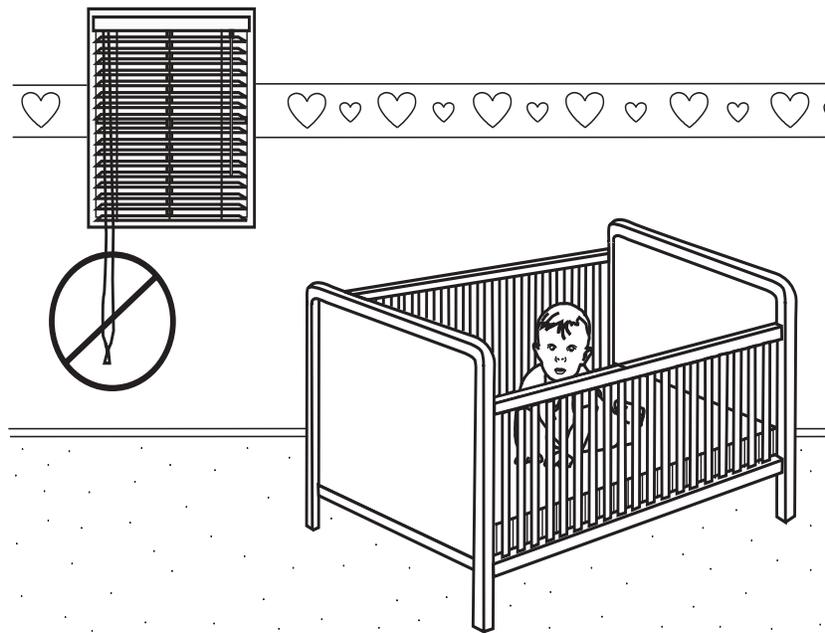
---

- \_ Disposer lampes, interrupteurs ou lampes de poche à portée de chaque lit.
- \_ Garder un poste téléphonique à proximité du lit avec les numéros d'urgence (médecin, police secours, pompiers, centre anti-poison) notés sur ou à côté du téléphone.
- \_ Maintenir éloignée des lits et de la literie toute source d'incendie, telle que cendriers, accessoires de fumeur, radiateurs électriques, plaques chauffantes, etc.
- \_ Ne JAMAIS fumer au lit!
- \_ Ne pas couvrir ni replier les couvertures chauffantes pendant l'utilisation. "Border" quelqu'un avec une couverture chauffante peut entraîner une accumulation de chaleur et un début d'incendie.
- \_ Installer des détecteurs de fumée et d'oxyde de carbone près des chambres dans chaque zone de couchage de la maison.

## DANS LA CHAMBRE D'ENFANTS

---

- \_ N'utiliser que des lits d'enfant dont l'écartement des barreaux ne dépasse pas 6 cm (2 3/8 in) et sans barreaux manquants ou branlants.
- \_ S'assurer que la peinture des vieux lits d'enfant ne contient pas de plomb et ne pas les utiliser si c'est le cas.
- \_ S'assurer que le matelas est bien ajusté à la taille du lit d'enfant: l'espace entre le matelas et les montants du lit ne doit pas dépasser la taille de deux doigts.
- \_ S'assurer que les montants d'angle sont dans l'alignement des barreaux.
- \_ Disposer les lits d'enfant loin des cordons de rideaux ou de stores vénitiens afin d'éviter les risques de strangulation.
- \_ Ne pas utiliser d'oreiller. Coucher l'enfant sur le dos ou sur le côté mais pas sur le ventre.
- \_ Utiliser des sangles ou des rambardes de sécurité sur les tables à langer, les lits et autres surfaces en hauteur pour éviter les chutes.
- \_ S'assurer que le coffre à jouets a un couvercle de poids léger, ou n'a pas de couvercle, ou bien est muni d'une charnière pour fermeture sans danger pour les enfants.



## **PARTOUT DANS LA MAISON**

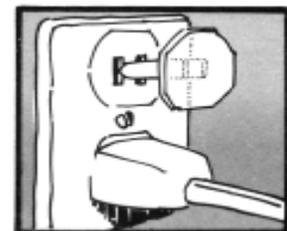
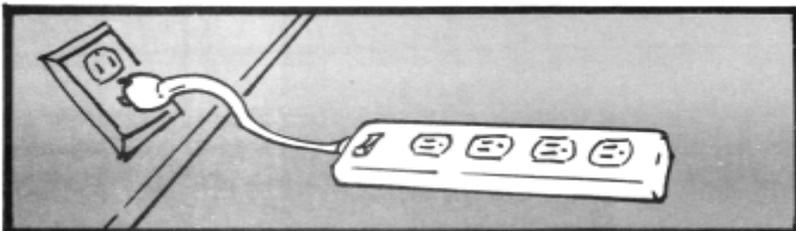
---

- \_ Fixer au sol les petits tapis et les chemins de couloir et d'escalier, ou choisir des tapis antidérapants.
- \_ Dégager toutes les zones de passage, en particulier les couloirs et corridors entre les pièces. Vérifier la présence d'obstacles tels que meubles et cartons et s'assurer que ces zones sont bien éclairées.
- \_ Ne pas laisser traîner de fils électriques, fils de téléphone ou autres, dans les lieux de passage dans les pièces.
- \_ Afficher les numéros d'urgence sur ou à proximité de chaque poste téléphonique.
- \_ Boucher et sceller avec un joint toute ouverture afin d'empêcher les souris et autres animaux nuisibles de pénétrer dans la maison.
- \_ Envisagez de ne pas fumer dans la maison, en particulier si les résidents sont des enfants, femme enceinte ou ont des difficultés respiratoires.
- \_ Assurer une bonne ventilation de la maison afin d'éviter l'accumulation d'humidité et d'évacuer l'air confiné. S'assurer qu'au moins une fenêtre dans chaque pièce peut s'ouvrir.
- \_ Chercher et réparer les endroits humides dans la maison qui peuvent attirer les insectes ou animaux nuisibles, ou permettre le développement de moisissures. Réparer les fuites de la toiture et de la plomberie et jeter les tapis, moquettes, meubles et matériaux de construction humides. Éliminer toute eau stagnante, telle l'eau du bac d'écoulement du réfrigérateur et nettoyer les surfaces sous les éviers qui fuient.
- \_ Assurer la ventilation du sèche-linge vers l'extérieur à l'aide d'un tuyau de métal flexible. Enlever les peluches du sèche-linge après chaque utilisation afin d'éviter les risques d'incendie et nettoyer la poussière et les peluches dans le tuyau de ventilation tous les six mois.
- \_ Installer un détecteur d'oxyde de carbone et des détecteurs de fumée selon les instructions du fabricant.
- \_ Vérifiez vos détecteurs de fumée et d'oxyde de carbone deux fois par an pour vous assurer de leur bon fonctionnement. Nettoyez-les à chaque fois pour empêcher la poussière d'entraver la bonne marche du détecteur. Utilisez le tuyau d'aspirateur ou le sèche-cheveux pour ôter la poussière et les particules pouvant s'être accumulées dans le système d'alarme.
- \_ Demandez à votre fournisseur de gaz ou fuel, ou à un professionnel expérimenté, d'inspecter une fois par an vos appareils de chauffage et à gaz.
- \_ Nettoyer régulièrement les conduits de chauffage et/ou registres de la maison.
- \_ Ne travaillez pas sur des surfaces peintes pouvant contenir du plomb sans avoir tout d'abord pris les précautions qui conviennent. Utilisez une technique de décapage produisant une quantité minimale de poussière de plomb.

## SÉCURITÉ DES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES

---

- \_ Ne pas faire courir les fils électriques sous les meubles ou les moquettes.
- \_ Examinez les fils électriques à la recherche de traces d'usure ou de fissure et réparez-les ou remplacez-les.
- \_ Utiliser les rallonges avec prudence. Une rallonge surchargée peut entraîner un début d'incendie. Un trop grand nombre d'appareils reliés à une même rallonge peut créer une surcharge. De plus, certains appareils ne devraient être utilisés qu'avec des fils électriques plus épais et résistants (de type industriel).
- \_ Pour plus de sécurité, utiliser des blocs multiprises avec système de coupure de circuit et prises de terre (GFCI), plutôt que des rallonges.
- \_ S'assurer que toutes les prises électriques et les interrupteurs sont munis de plaques de protection.
- \_ Si vous avez des enfants en bas âge dans la maison, munissez de caches prises en plastique toutes les prises de courant non utilisées. Maintenez les fils électriques hors de la portée des jeunes enfants.
- \_ Ne jamais clouer ni agraffer des fils électriques au mur ou sur les plinthes.
- \_ Pour les lampes et appliques, n'utiliser que des ampoules électriques de la taille et la puissance recommandées par le fabricant afin d'éviter les risques de surchauffe.
- \_ Maintenir une ampoule dans tous les appareils d'éclairage (même une ampoule grillée) afin de réduire les risques d'électrocution.
- \_ Disposez les appareils électriques de chauffage d'appoint éloignés des meubles et rideaux. Ne laissez jamais un enfant seul dans une pièce avec un appareil de chauffage d'appoint. Assurez-vous que ces appareils sont convenablement reliés à la terre (prise à trois fiches) et sont branchés directement sur une prise murale.
- \_ Si votre installation comporte des fusibles, utilisez toujours la puissance convenant au circuit. N'utilisez jamais de pièces de monnaie. Le tableau électrique devrait être étiqueté. S'il s'agit d'un circuit de 15 ampères, n'utilisez qu'un fusible de 15 ampères. Tout fusible d'une puissance supérieure constitue un risque d'incendie.



## AU SOUS-SOL / À LA CAVE / DANS LE GARAGE

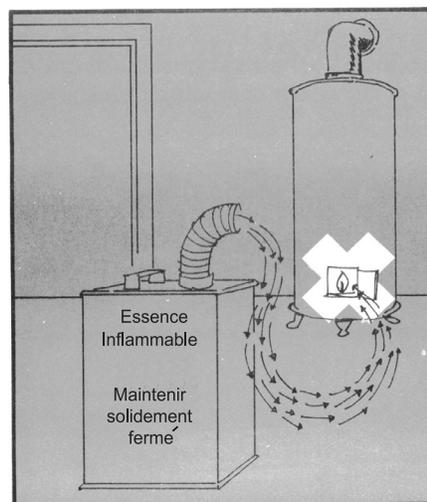
---

- \_ Installer un détecteur d'oxyde de carbone.
- \_ Mesurer le niveau de radon. Pour apprendre à mesurer et maintenir le niveau de radon au-dessous du seuil critique, appeler l'agence locale du Ministère de la Santé ou le Ministère de la Santé de l'État de New York (NYS Health Department).
- \_ Boucher les ouvertures et les puisards afin de réduire les infiltrations de radon et d'insectes et animaux nuisibles.
- \_ Assécher les caves et sous-sols humides pour réduire les risques de toux, rhumes et allergies dus aux moisissures.
- \_ Ne touchez pas aux revêtements d'isolation en amiante. Projetez une rénovation de votre maison de façon à ce que l'amiante et les peintures à base de plomb ne soient pas remuées.
- \_ Installer des éclairages pouvant être allumés sans avoir à marcher dans l'obscurité.
- \_ S'assurer que toutes les zones de travail sont bien éclairées.
- \_ Reliez à la terre comme il convient tous les outils électriques (prise à trois fiches) et assurez-vous qu'ils sont équipés de crans de sûreté. Suivez toujours le mode d'emploi du fabricant lors de l'utilisation des outils électriques.
- \_ Portez des lunettes de protection lorsque vous utilisez des outils électriques.

- \_ Entreposer hors de la portée des enfants les produits d'entretien, y compris les insecticides et produits d'entretien de la piscine.
- \_ Maintenir les liquides volatiles tels les peintures et les solvants dans des pots et bouteilles solidement fermés. Les entreposer dans un lieu éloigné de toute source d'étincelles, telle la chaudière ou le chauffe-eau. Ne jamais les utiliser à proximité de ces sources.

**TOUJOURS ENTREPOSER L'ESSENCE DANS UN BIDON ÉTIQUETÉ À CET EFFET ET NE JAMAIS L'ENTREPOSER DANS LA MAISON !**

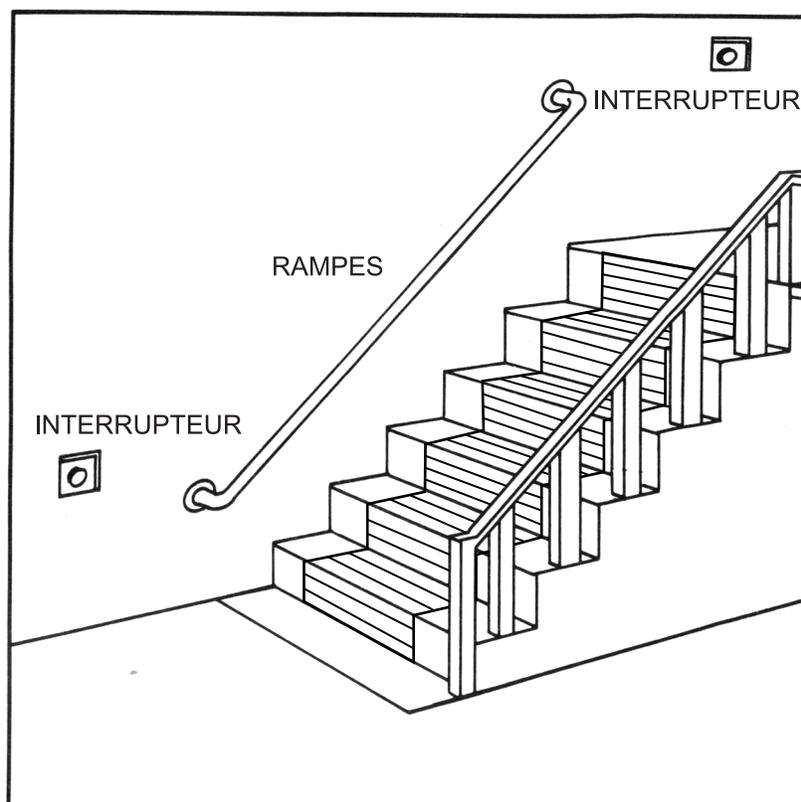
- \_ Utiliser des systèmes de fermeture pour empêcher l'accès des jeunes enfants au garage et au sous-sol où de nombreux produits dangereux sont souvent entreposés.



## DANS LES ESCALIERS

---

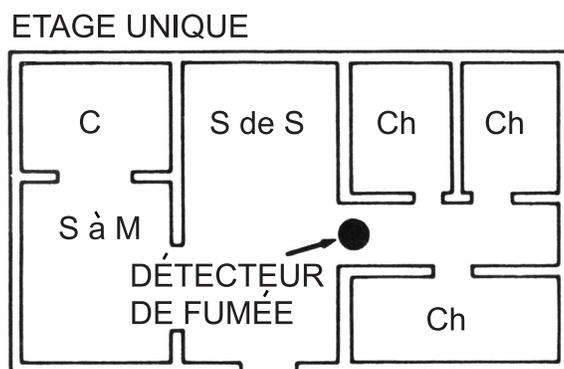
- \_ Utilisez une barrière de protection pour enfant en haut et en bas des escaliers si vous avez des enfants qui commencent à marcher. Les vieilles barrières "en accordéon" ne devraient pas être utilisées.
- \_ Ne jamais entreposer d'objets dans les escaliers, même temporairement.
- \_ Ne JAMAIS laisser d'objets avec roues (déambulateur, trotte-bébé, patins à roulettes, camion miniature) à proximité du haut des escaliers.
- \_ Installer des interrupteurs en haut et en bas des escaliers. S'assurer que les marches sont bien éclairées.
- \_ Utiliser des rampes robustes, solidement fixées de chaque côté de l'escalier. Elles devraient aller du haut jusqu'en bas des marches sans interruption.
- \_ S'assurer que les marches permettent une bonne prise de pied, qu'elles ne sont pas usées, ou que la moquette est solidement fixée. Les marches devraient être égales, de même largeur et de même hauteur.
- \_ S'assurer que le bord des marches est bien visible.



## SÉCURITÉ INCENDIE

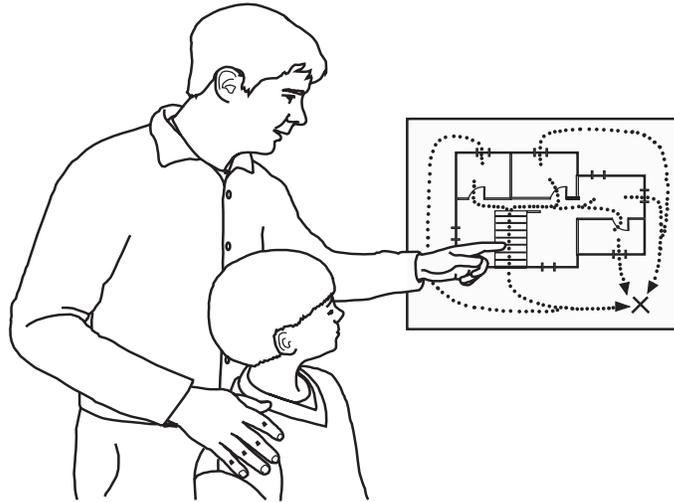
---

- \_ Installer au moins un détecteur de fumée à chaque étage de la maison, y compris l'un près de chaque zone de couchage. Ne pas en installer dans la cuisine.



- \_ Vérifier les détecteurs de fumée deux fois par an afin de s'assurer de leur bon fonctionnement. Les nettoyer à chaque fois pour empêcher la poussière d'entraver la bonne marche du détecteur. Utiliser le tuyau d'aspirateur ou le sèche-cheveux pour ôter la poussière et les particules pouvant s'être accumulées dans le système d'alarme.
- \_ Installer des détecteurs de fumée spéciaux (lumière stroboscopique) pour les sourds et malentendants, si nécessaire.
- \_ Enseigner aux membres de la famille, y compris les enfants, comment "s'arrêter, se laisser tomber et rouler sur soi-même" pour éteindre les flammes si les vêtements prennent feu.
- \_ **TOUJOURS** garder les allumettes et les briquets hors de la portée des enfants.
- \_ Jeter avec précaution les allumettes, briquets et mégots. (Rappelez-vous, fumer est nocif pour **TOUT LE MONDE** à la maison, y compris les enfants!)
- \_ Disposez les petits radiateurs et les cuisinières là où ils ne peuvent pas basculer et éloignés des meubles et des matières inflammables telles que les rideaux et les moquettes.
- \_ Utiliser les appareils de chauffage d'appoint selon les instructions du fabricant pour une installation, un usage et un entretien en toute sécurité.
- \_ Observez les règles contre l'incendie en vigueur dans votre quartier lorsque vous disposez les appareils de chauffage d'appoint.
- \_ S'assurer que les appareils de chauffage d'appoint sont hors de la portée des enfants.

- \_ Avoir un plan d'évacuation d'urgence et **un itinéraire de rechange** tracés dans l'éventualité d'un incendie et les pratiquer régulièrement avec toute la famille.



- \_ En cas d'incendie, progresser en rampant. La fumée s'élève et est plus dangereuse que le feu.
- \_ Maintenir les serviettes de toilette, les rideaux et autres matériaux inflammables, éloignés des appareils de chauffage d'appoint, des cuisinières et des cheminées.
- \_ Si vous vous chauffez au bois, assurez-vous que votre équipement est correctement installé, souvent inspecté pour détecter les accumulations de débris et demeure inaccessible aux jeunes enfants.
- \_ Inspectez et nettoyez votre cheminée tous les ans.
- \_ Demander à un électricien professionnel d'installer ou d'inspecter le système électrique.

## **PROTECTION DE LA MAISON**

---

- \_ Assurez-vous que l'extérieur de votre maison est bien éclairé.
- \_ Assurez-vous que les serrures sont bien fermées.
- \_ Envisagez l'utilisation de chiens pour surveiller votre maison.
- \_ Participez au programme de surveillance de votre quartier.
- \_ La possession d'armes à feu à la maison introduit la possibilité qu'un membre de la famille ou bien un intrus soit blessé. Si vous décidez de conserver une arme chez vous, prenez les précautions suivantes: suivez un cours de sécurité sur l'usage des armes à feu; entreposez l'arme déchargée et démontée; utilisez un cran de sûreté; gardez l'arme dans un tiroir ou un meuble fermé à clé; conservez la clé hors de la portée des enfants; gardez les munitions dans un endroit différent et fermé à clé.

## DANS LE JARDIN

---

- \_ Porter des gants ou se laver les mains après avoir travaillé dans le jardin ou avoir manipulé des graines pour oiseaux, en particulier avant de toucher aux aliments.
- \_ Utiliser un tapis de sol à chaque entrée afin d'y recueillir la terre accrochée aux chaussures.
- \_ Éclairer les zones d'entrée et de sortie après la tombée de la nuit.
- \_ Maintenir les lieux de passage nivelés et dégagés (enlever la glace et la neige).
- \_ Maintenir les marches, murs de protection, balustrades, terrasses et balcons en bon état et bien entretenus.
- \_ Installer des balustrades de protection sur les terrasses (plate-formes), balcons et autres lieux d'où les enfants peuvent tomber.
- \_ Enlever les arbres morts pouvant perdre des branches ou tomber lors des tempêtes.
- \_ Localiser et enlever les nids d'abeilles ou de guêpes et les plantes vénéneuses (tel le sumac vénéneux).
- \_ Utiliser, à l'extérieur, des coupeurs de circuit reliés à la terre (prises avec interrupteur).
- \_ Toute piscine creusée dans le sol doit être entourée d'une clôture d'au-moins 1.20 mètre (4 pieds) de haut avec une porte équipée d'un système de fermeture automatique et d'un loquet. L'accès aux piscines installées sur le sol doit également être limité. Consultez votre installateur pour connaître les moyens de protection des bassins en surface. Si vous avez de jeunes enfants, assurez-vous que les autres piscines du quartier sont également protégées.
- \_ Ne jamais nager seul ou sans surveillance. Apprenez à pratiquer la réanimation cardio-pulmonaire (CPR) si vous possédez une piscine.
- \_ Bien ancrer et fixer les portiques de balançoires et les cages aux écureuils. Utiliser des matériaux de fondation amortissant les chutes (tels gravillon, paillis ou copeaux de bois) et choisir des ensembles aux bords arrondis. Vérifier régulièrement le matériel et effectuer les réparations nécessaires. Toujours surveiller les enfants lorsqu'ils utilisent ces équipements.
- \_ Maintenir les bacs à sable couverts afin d'empêcher les chats et autres animaux de les utiliser comme litière.
- \_ Ensemencer les endroits dénudés de la pelouse ou couvrir avec une motte de gazon.
- \_ Réduisez le nombre des moustiques en vous débarrassant des points d'eau stagnante (vieux pneus, vasques pour oiseaux, gouttières, etc).

## CONSEILS SUPPLÉMENTAIRES POUR LES FOYERS AVEC JEUNES ENFANTS

---

- \_ Barrer l'accès des fenêtres aux enfants et s'assurer qu'elles sont équipées de grilles de sécurité.
- \_ Maintenir hors de portée les petits objets et aliments qui pourraient étouffer un enfant.
- \_ Maintenir hors de la portée des enfants les sacs contenant des objets potentiellement dangereux tels que médicaments, vitamines, pilules de contraception, cigarettes, allumettes et briquets, bijoux et calculatrices de poche (lesquelles contiennent des piles toxiques, faciles à avaler).
- \_ Maintenir en bon état les revêtements de peinture à base de plomb (la peinture qui s'écaille constitue un danger pour les jeunes enfants). Décaper la peinture avec des techniques sans risque.
- \_ Maintenir toutes les plantes hors de la portée des enfants (certaines plantes, telles les poinsettias, les azalées, les caladiums, les rhododendrons, les philodendrons et le gui sont toxiques).
- \_ Acheter, autant que possible, les produits d'entretien dans des conditionnements à l'épreuve des enfants. Ne pas les transvaser dans d'autres récipients. Ne jamais entreposer un produit non-alimentaire, tel qu'un détergent ou de l'eau de Javel, dans un conditionnement alimentaire.
- \_ Afficher le numéro de téléphone du centre anti-poison local sur ou à proximité du téléphone.
- \_ Avoir un flacon de sirop d'ipéca à la maison, pour le cas où il serait nécessaire de provoquer des vomissements (l'ipéca ne devrait être utilisé qu'après avoir consulté un centre anti-poison ou un médecin).



- \_ Dans la voiture, installer les enfants de moins de 12 ans sur les sièges arrières, éloignés de l'emplacement des air bags et ceinture de sécurité attachée. Utiliser des sièges pour enfants et de protection renforcée pour les enfants en bas âge comme il convient.
- \_ Maintenir les bicyclettes en bon état de marche, avec les freins et cataphotes qui conviennent et une source lumineuse ou des vêtements réfléchissant la lumière pour les trajets de nuit.
- \_ S'assurer qu'à chaque sortie tous les cyclistes portent des casques répondant aux normes de la Commission de Sécurité des Produits de Consommation (Consumer Product Safety Commission).
- \_ Réfléchir avec soin à la manière dont un nouvel animal domestique et un enfant en bas âge pourraient réagir l'un à l'autre.
- \_ Vider les seaux d'entretien, les petits bassins et autres récipients pouvant contenir de l'eau. Les jeunes enfants peuvent se noyer même dans une très petite quantité d'eau.

## **EN CAS DE BLESSURE OU D'EMPOISONNEMENT**

---

N'attendez pas une urgence pour commencer à chercher le numéro de téléphone qui convient ! Renseignez-vous sur les numéros d'urgence à utiliser dans votre communauté et affichez-les à proximité de chaque poste téléphonique dans la maison ! Si vous obtenez le "911" (Police Secours), vos interlocuteurs se chargeront de contacter les pompiers, la police, une ambulance, ou un centre anti-poison si nécessaire. Si vous n'avez pas accès au "911" (Police Secours) dans votre communauté, trouvez le centre anti-poison qui dessert votre comté dans la liste suivante et ajoutez le numéro de téléphone à votre liste de numéros locaux pour les pompiers, la police, le médecin et les services ambulanciers. Vous pouvez également appeler, depuis n'importe où dans le pays, le numéro gratuit 1-800-222-1222 pour être relié au centre anti-poison le plus proche.



État de New York  
George E. Pataki, Gouverneur

Ministère de la Santé  
Antonia C. Novello, M.D., M.P.H., Dr. P.H., Commissaire